

DODATOK č. 1 k ZMLUVE O VÝPOŽIČKE NEBYTOVÝCH PRIESTOROV ZO DŇA 27.6.2023

uzatvorený v súlade s § 3 a nasl. zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o nájme“) a § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Občiansky zákonník“)
(ďalej len ako „Dodatok“)

Zmluvné strany

Správa majetku mesta Trnava, p. o.

Sídlo: Spartakovská ulica 7239/1B, 91701 Trnava
Štatutárny orgán: Ing. Lenka Klimentová, PhD., riaditeľka
IČO: 53041984
DIČ: 2121254883
IČ DPH: SK 2121254883
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK03 0900 0000 0051 6911 6466
Zodpovedná osoba: Mgr. Marek Neštický, +421 910 661 207
(ďalej len ako „Požičiavateľ“)

a

Hokejový klub Trnava

Sídlo: Ulica Spartakovská 7239/1B, 917 01 Trnava
Štatutárny orgán: Mgr. Adriana Hostovecká, prezidentka klubu
IČO: 36088960
DIČ: 2020165389
(ďalej len ako „Vypožičiavateľ“)
(Požičiavateľ a Vypožičiavateľ spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Článok I. / Úvodné ustanovenia

- Požičiavateľ je príspevková organizácia zriadená Mestom Trnava a samostatnou právnickou osobou, ktorý podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že má plnú právnu subjektivitu a spôsobilosť právne konať a že je oprávnený zaväzovať sa podľa tejto zmluvy a plniť si záväzky z nej vyplývajúce.
- Požičiavateľ je správcom a prevádzkovateľom nehnuteľností tvoriacich objekt Mestský zimný štadión, Spartakovská ulica 7239/1B, 917 01 Trnava, vrátane nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v Slovenskej republike, v meste Trnava, v katastrálnom území Trnava v budove zapísanej na liste vlastníctva č. 13598 ako stavba bez súpisného čísla – zimný štadión (ďalej len „Nehuteľnosť“) postavená na pozemku C-KN parc. č. 5671/211 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 6496 m², ktorej vlastníkom je Mesto Trnava.
- Vypožičiavateľ je slovenská právnická osoba – občianske združenie, založené podľa právneho predpisu Slovenskej republiky, ktorý podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že má plnú právnu subjektivitu a spôsobilosť právne konať a že je oprávnený zaväzovať sa podľa tejto zmluvy a plniť si záväzky z nej vyplývajúce.
- Zmluvné strany uzatvorili dňa 27.06.2023 Zmluvu o výpožičke nebytových priestorov s centrálnym číslom zmluvy 246/2023 (ďalej len „Zmluva“).
- Zmluvné strany tohto Dodatku sa dohodli na nižšie špecifikovanom Dodatku č. 1 k Zmluve, ktorý sa považuje za súčasť Zmluvy (ďalej tiež ako „Dodatok“).

Článok II. / Predmet Dodatku

- Zmluvné strany tohto Dodatku sa dohodli, že v súvislosti so schváleným uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Trnava č. 277 zo dňa 2.11.2023 sa Zmluva mení nasledovne:
 - Článok III. bod 1 Zmluvy sa mení tak, že jeho pôvodné znenie sa vypúšťa a nahrádza sa týmto novým znením:

„1. Predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy je časť nebytových priestorov situovaných na prvom nadzemnom podlaží Nehuteľnosti, v juhozápadnej časti objektu, s vchodom od Hlbokej ulice s podlahovou plochou spolu s podlahovou plochou spolu 352,67 m² (z toho 4 skladové priestory o celkovej výmere 71,57 m² a ostatné nebytové priestory a 4 šatne o výmere 281,10 m²) (ďalej len „Predmet výpožičky“) nachádzajúci sa v Nehuteľnosti. Predmet výpožičky je bližšie špecifikovaný v prílohe č. 1 k zmluve.“
 - Článok VII. bod 2 Zmluvy sa mení tak, že jeho pôvodné znenie sa vypúšťa a nahrádza sa týmto novým znením:

„2. Požičiavateľ vyhlasuje, že Služby spojené s výpožičkou poskytuje Vypožičiavateľovi vo výške 50 EUR/mesiac a

Vypožičiavateľ je povinný uhrádzať tento poplatok mesačne. Poplatok za služby spojené s výpožičkou nebytového priestoru opísané v prvej vete tohto písmena a bodu článku zmluvy budú splatné na základe faktúry vystavenej Požičiavateľom Vypožičiavateľovi, so splatnosťou 14 dní odo dňa vystavenia faktúry. Požičiavateľ môže vystaviť Vypožičiavateľovi faktúru za predchádzajúci kalendárny mesiac najskôr v prvý deň nasledujúceho kalendárneho mesiaca. K poplatku za služby opísané v tomto písmene bodu zmluvy sa účtuje príslušná DPH podľa platných právnych predpisov. Za deň zaplatenia sa považuje deň pripísania peňažných prostriedkov na účet Požičiavateľa. Všetky platby podľa tohto bodu článku zmluvy uhradí Vypožičiavateľ prevodom na účet Požičiavateľa uvedený v článku I. tejto zmluvy.“

- c) Príloha č. 1 k tejto Zmluve sa mení tak, že jej pôvodné znenie sa vypúšťa a nahrádza sa týmto novým znením:

„Príloha č. 1 – Predmet nájmu – špecifikácia

Popis	Číslo miestnosti	Výmera v m ²	Podlažie
šatňa + sprchy a WC + kumbále	133 – 138, 144	177,63	1.
šatňa	143	77,93	1.
šatňa	139, 140, 141, 142	25,54	1.
CELKOM v m²		281,10	
kustód/ sklad	145	13,40	1.
sklad	150	19,35	1.
sklad	155	19,35	1.
sklad	162	19,47	1.
CELKOM v m²		71,57	
CELKOM v m²	šatne + sklady	352,67	

”

Článok III. / Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle § 47 a Občianskeho zákonníka to dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle www.crz.gov.sk. Zmluvné strany sa podpísaním tohto Dodatku zaväzujú k jeho plneniu vo všetkých odsekoch.
2. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom Požičiavateľ dostane 3 vyhotovenia a Vypožičiavateľ dostane 1 vyhotovenie.
3. Zmluvné strany Dodatku vyhlasujú, že si tento Dodatok pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu porozumeli, uzatvorili ho po vzájomnej dohode, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a na znak toho, že obsah tohto Dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho vlastnoručne podpisujú.
4. Dodatok zverejnený dňa

V Trnave dňa

.....
Ing. Lenka Klimentová, PhD.,
za Požičiavateľa

.....
Mgr. Adriana Host'ovecká,
za Vypožičiavateľa